



terrassa



## ЗАВТРАКИ

BREAKFASTS  
早餐 (中文)

ДЕЙСТВУЮТ ДО 14:00  
VALID TILL 14:00  
到下午两点生效

**СЕНДВИЧ  
С КУРИЦЕЙ**  
(соус цезарь или соус карри)  
CHICKEN SANDWICH  
(CAESAR OR CURRY SAUCE)  
鸡肉三明治  
(凯撒酱或者咖喱酱)

- 430 -

**СЕНДВИЧ  
С ЛОСОСЕМ**  
SALMON SANDWICH  
三文鱼三明治  
- 470 -



**ОМЛЕТ С ВЕТЧИНОЙ И ГРИБАМИ**  
OMELETTE WITH HAM AND MUSHROOMS  
火腿蘑菇摊鸡蛋

670

**ОМЛЕТ С ЛОСОСЕМ**  
OMELETTE WITH SALMON  
盐腌鲑鱼摊鸡蛋

690

**ОМЛЕТ С КРАБОМ**  
OMELETTE WITH CRAB  
螃蟹摊鸡蛋

980

**ЯИЧНИЦА  
ИЗ ДВУХ ЯИЦ**  
TWO FRIED EGGS / 两个煎鸡蛋

190

**ЯИЧНИЦА  
ИЗ ПЕРЕПЕЛИНЫХ ЯИЦ**  
FRIED QUAIL EGGS / 煎鹌蛋

240

**КАША ОВСЯНАЯ / РИСОВАЯ**  
OATMEAL / RICE PORRIDGE  
燕麦粥 | 米饭

190

**КЕФИР 1% 220 МЛ**  
KEFIR 1% (220 ML)  
酸牛奶, 1% (220 毫升)

150

**ЙОГУРТ 1% 220 МЛ**  
YOGHURT 1% (220 ML)  
酸乳 1% (220 毫升)

190



**БЛИНЫ СО СМЕТАНОЙ**  
PANCAKES WITH SOUR CREAM  
酸奶油薄煎饼

290

**БЛИНЫ С КРАСНОЙ ИКРОЙ И СМЕТАНОЙ**  
PANCAKES WITH RED CAVIAR AND SOUR CREAM  
酸奶油, 红鱼子酱薄煎饼

860



**АНГЛИЙСКИЙ ЗАВТРАК**  
ENGLISH BREAKFAST  
英式早餐

470



**ЯЙЦО БЕНЕДИКТ  
С ЛОСОСЕМ ШЕФ-ПОСОЛА**  
EGG BENEDICT WITH CHEF-SALTED SALMON  
班尼迪克蛋加微咸的鲑鱼

620



**СЫРНИКИ**  
COTTAGE CHEESE PANCAKES  
凝乳饼

420

**ДОМАШНИЙ ЙОГУРТ С СЕМЕНАМИ ЧИА**  
HOMEMADE YOGHURT WITH CHIA SEEDS | 家常奇亚籽酸奶

NEW



**С МАНГО**  
WITH MANGO  
芒果酸奶

590



**С КЛУБНИКОЙ**  
WITH STRAWBERRIES  
草莓酸奶

490



**С МАНДАРИНОМ**  
WITH TANGERINE  
橘子酸奶

490

ПРОСЬБА ПРЕДУПРЕЖДАТЬ ВАШЕГО ОФИЦИАНТА ОБ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС АЛЛЕРГИИ НА ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ  
PLEASE TELL YOUR WAITER IF YOU HAVE ANY FOOD ALLERGY  
如果您对某些饮食会有过敏反应, 请通知您的服务员

ПРОСЬБА ПРЕДУПРЕЖДАТЬ ВАШЕГО ОФИЦИАНТА ОБ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС АЛЛЕРГИИ НА ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ  
PLEASE TELL YOUR WAITER IF YOU HAVE ANY FOOD ALLERGY  
如果您对某些饮食会有过敏反应, 请通知您的服务员

ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ  
COLD STARTERS  
冷餐

СРЕДИЗЕМНОМОРСКИЙ  
ТАРТАР ИЗ ТУНЦА  
MEDITERRANEAN TUNA TARTARE  
地中海金枪鱼塔塔  
- 1390 -



КАРПАЧЧО ИЗ КОРНЯ СЕЛЬДЕРЕЯ  
И ФЕНХЕЛЯ С КРАБОМ  
CELERIAC CARPACCIO WITH FENNEL AND CRAB  
芹菜，茴香，螃蟹薄片



890 КАРПАЧЧО  
ИЗ ЛОСОСЯ  
SALMON CARPACCIO  
三文鱼薄片

890



ТАРТАР ИЗ ЛОСОСЯ  
SALMON TARTARE  
鲑鱼塔塔



840 ТАРТАР ИЗ ГОВЯДИНЫ  
BEEF TARTARE  
牛肉塔塔

840



КАРПАЧЧО ИЗ ДОРАДО  
DORADO CARPACCIO  
鲷鳎鱼薄片



890 КАРПАЧЧО ИЗ ГОВЯДИНЫ С ТРЮФЕЛЬНЫМ АЙОЛИ  
BEEF CARPACCIO WITH TRUFFLE AIOLI  
牛肉薄片配松露大蒜橄榄油酱

1290

ПРОСЬБА ПРЕДУПРЕЖДАТЬ ВАШЕГО ОФИЦИАНТА ОБ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС АЛЛЕРГИИ НА ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ  
PLEASE TELL YOUR WAITER IF YOU HAVE ANY FOOD ALLERGY  
如果您对某些饮食会有过敏反应，请通知您的服务员

ПРОСЬБА ПРЕДУПРЕЖДАТЬ ВАШЕГО ОФИЦИАНТА ОБ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС АЛЛЕРГИИ НА ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ  
PLEASE TELL YOUR WAITER IF YOU HAVE ANY FOOD ALLERGY  
如果您对某些饮食会有过敏反应，请通知您的服务员



NEW

**КАРПАЧЧО ИЗ НАСТОЯЩИХ БАКИНСКИХ ТОМАТОВ С ЯЛТИНСКИМ ЛУКОМ**  
CARPACCIO OF REAL BAKU TOMATOES WITH YALTA ONION  
巴库番茄薄片配雅尔塔葱

1190



**АНТИПАСТИ**  
ANTIPASTI  
开胃菜

1190



**АССОРТИ ИЗ ИТАЛЬЯНСКИХ МЯСНЫХ ДЕЛИКАТЕСОВ**  
ASSORTED ITALIAN MEAT DELICACY  
意大利肉类拼盘

1190



NEW

**БРУСКЕТТА С КРАБОМ**  
BRUSCHETTA WITH CRAB  
螃蟹意大利式烤面包普切塔

990



RUSSIAN STYLE

**СЕЛЬДЬ ОЛЮТОРСКАЯ С ОТВАРНЫМ КАРТОФЕЛЕМ И СВЕЖЕЙ ЗЕЛЕНЬЮ**  
OLYUTOR HERRING WITH BOILED POTATOES AND FRESH HERBS  
大西洋鲱鱼配煮土豆与新鲜青菜

460



**ВИТЕЛЛО ТОННАТО**  
VITELLO TONNATO  
醋渍的 牛犊肉加吞拿鱼酱

690



RUSSIAN STYLE

**МАРИНОВАННЫЕ БЕЛЫЕ ГРИБОЧКИ**  
MARINATED CEPES  
泡牛肝菌

390



**ОЛИВКИ (100 г)**  
OLIVES (100 g)  
橄榄(100 克)

290



**АССОРТИ СЫРОВ**  
ASSORTED CHEESE  
芝士大盘

920



RUSSIAN STYLE

**АССОРТИ ИЗ ЗАКУСОК В РУССКОМ СТИЛЕ**  
язык, буженина, ростбиф, сыр чечил и домашние соленья  
ASSORTED STARTERS IN RUSSIAN STYLE. TONGUE, COLD BOILED PORK, ROAST BEEF, CHECHIL CHEESE AND HOMEMADE PICKLES  
俄式冷菜大盘：牛口条，白肉，烤牛肉，芝士辫子，家常泡菜

1390

САЛАТЫ  
SALADS  
沙拉

СЫР БУРРАТА  
С ТОМАТАМИ  
И БАЗИЛИКОВЫМ ПЕСТО  
BURRATA CHEESE WITH TOMATOES  
AND BASIL PESTO  
新鲜布拉塔奶酪和西红柿  
与罗勒香蒜酱

- 1590 -

NEW

САЛАТ С МОРЕПРОДУКТАМИ  
SEAFOOD SALAD  
海鲜沙拉

NEW

1690 ИТАЛЬЯНСКИЙ САЛАТ  
С ОСЬМИНОГОМ И КАРТОФЕЛЕМ  
ITALIAN OCTOPUS AND POTATO SALAD  
章鱼土豆意大利式沙拉

1990



ТЕПЛЫЙ САЛАТ С КУРИНОЙ ПЕЧЕНЬЮ  
WARM SALAD WITH CHICKEN LIVER  
鸡肝酱热式沙律

640 САЛАТ С КРАБОМ, ТУНЦОМ, МАНГО И МАРАКУЙЕЙ  
SALAD WITH CRAB, TUNA, MANGO AND PASSION FRUIT  
螃蟹肉，金枪鱼，芒果与百香果沙拉

1590



ПАНАЗИАТСКИЙ САЛАТ С ХРУСТЯЩЕЙ УТКОЙ  
PAN-ASIAN SALAD WITH CRISPY DUCK MEAT  
脆皮鸭泛亚沙拉

1290 СТРАЧАТЕЛЛА С ТОМАТАМИ  
TOMATO STRACCIATELLA  
意大利水牛奶酪配番茄

1490



ПРОСЬБА ПРЕДУПРЕЖДАТЬ ВАШЕГО ОФИЦИАНТА ОБ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС АЛЛЕРГИИ НА ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ  
PLEASE TELL YOUR WAITER IF YOU HAVE ANY FOOD ALLERGY  
如果您对某些饮食会有过敏反应，请通知您的服务员

ПРОСЬБА ПРЕДУПРЕЖДАТЬ ВАШЕГО ОФИЦИАНТА ОБ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС АЛЛЕРГИИ НА ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ  
PLEASE TELL YOUR WAITER IF YOU HAVE ANY FOOD ALLERGY  
如果您对某些饮食会有过敏反应，请通知您的服务员

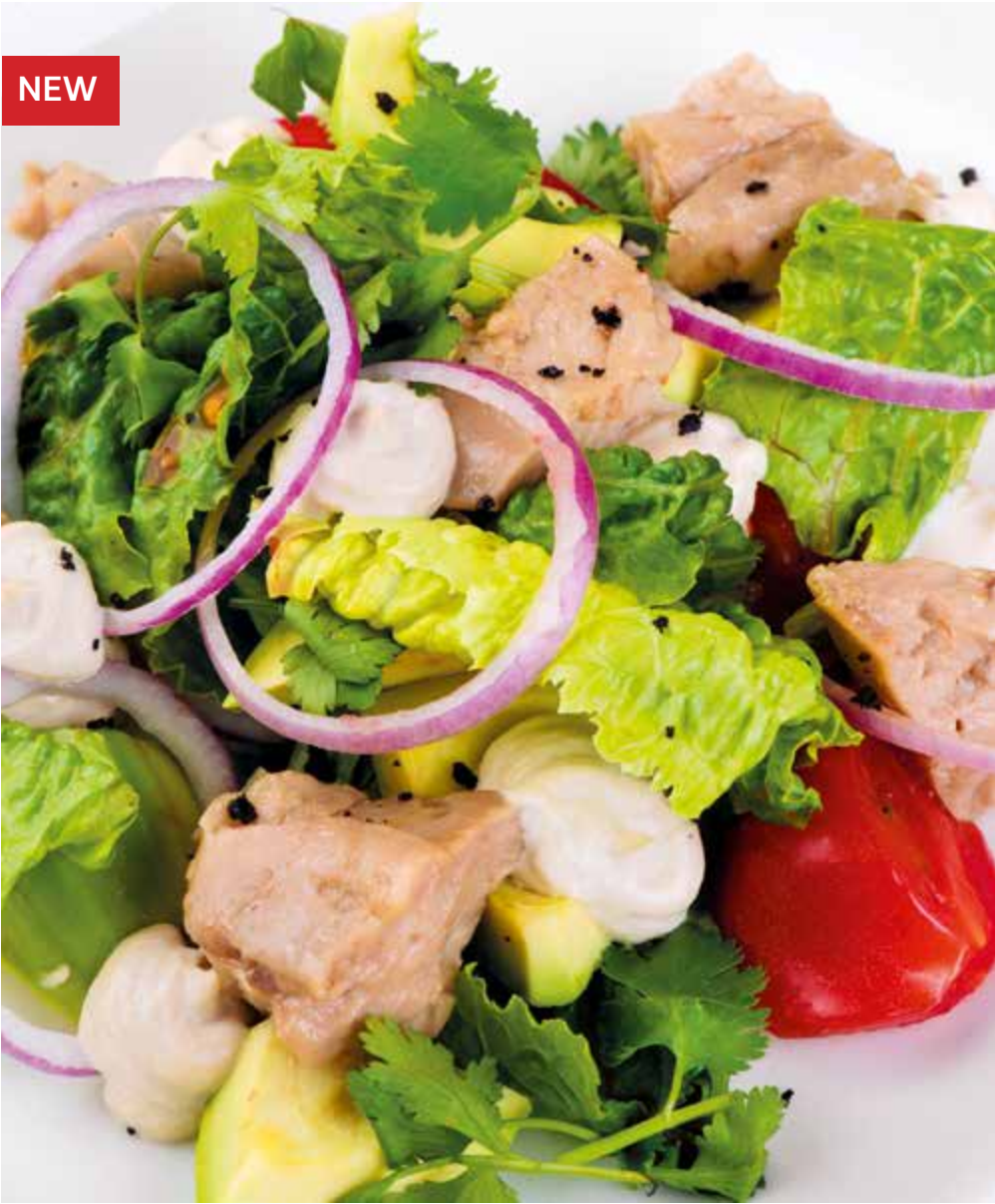


**МОЦАРЕЛЛА  
СО СПЕЛЫМИ ТОМАТАМИ**  
MOZZARELLA WITH RIPE TOMATOES  
莫扎里拉与成熟的西红柿



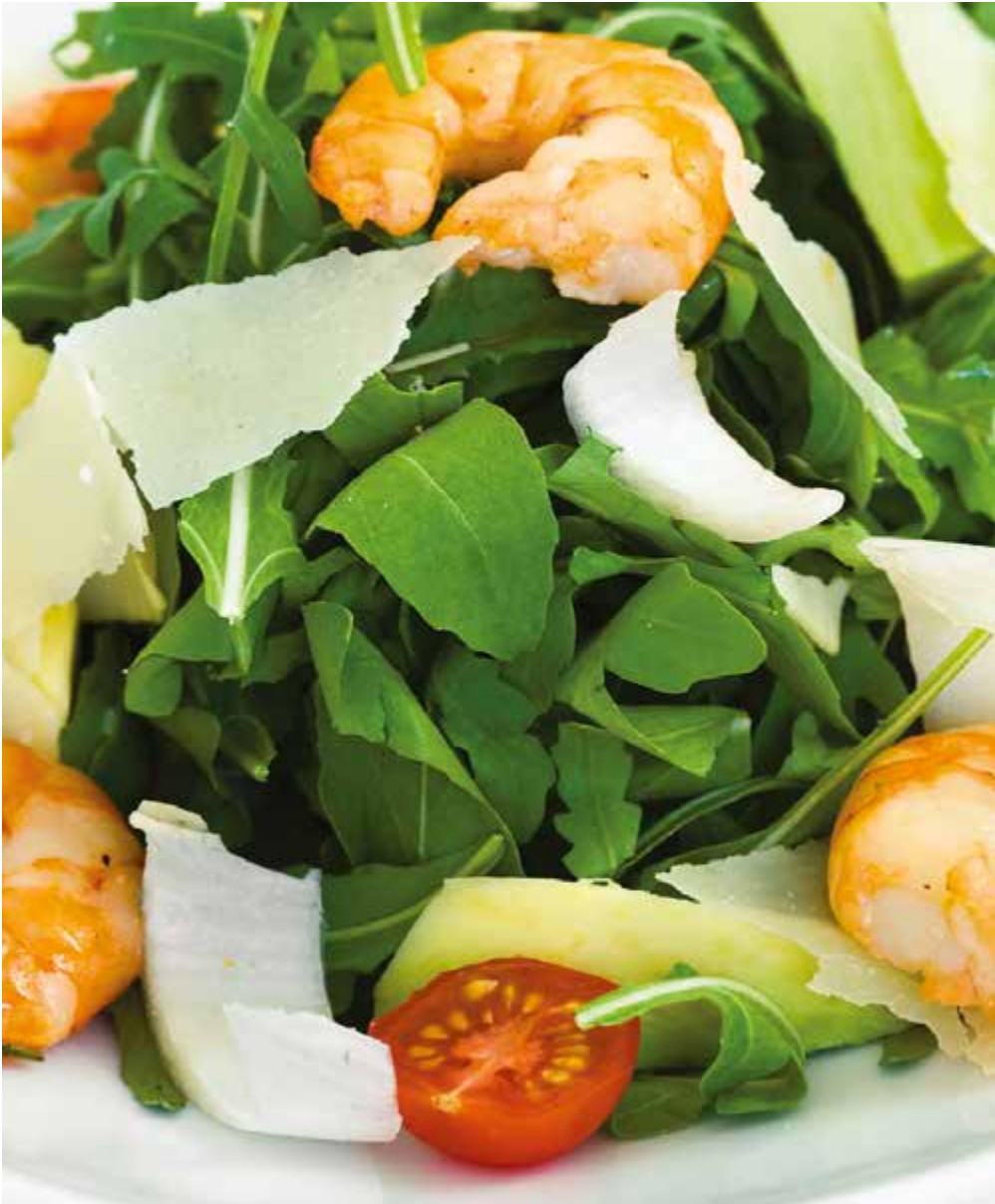
**860 САЛАТ С УГРЕМ, ЛИЧИ И КРЕМОМ  
ИЗ КОКОСА С КАРРИ**  
SALAD WITH EEL, LYCHEE AND COCONUT CURRY CREAM  
鳗鱼，荔枝，椰子和咖喱奶油沙拉

940



**САЛАТ С ПЕЧЕНЬЮ НАЛИМА**  
BURBOT LIVER SALAD  
江鳕肝沙拉

790



**РУККОЛА С КРЕВЕТКАМИ**  
ARUGULA WITH SHRIMPS  
芝麻菜配虾

920



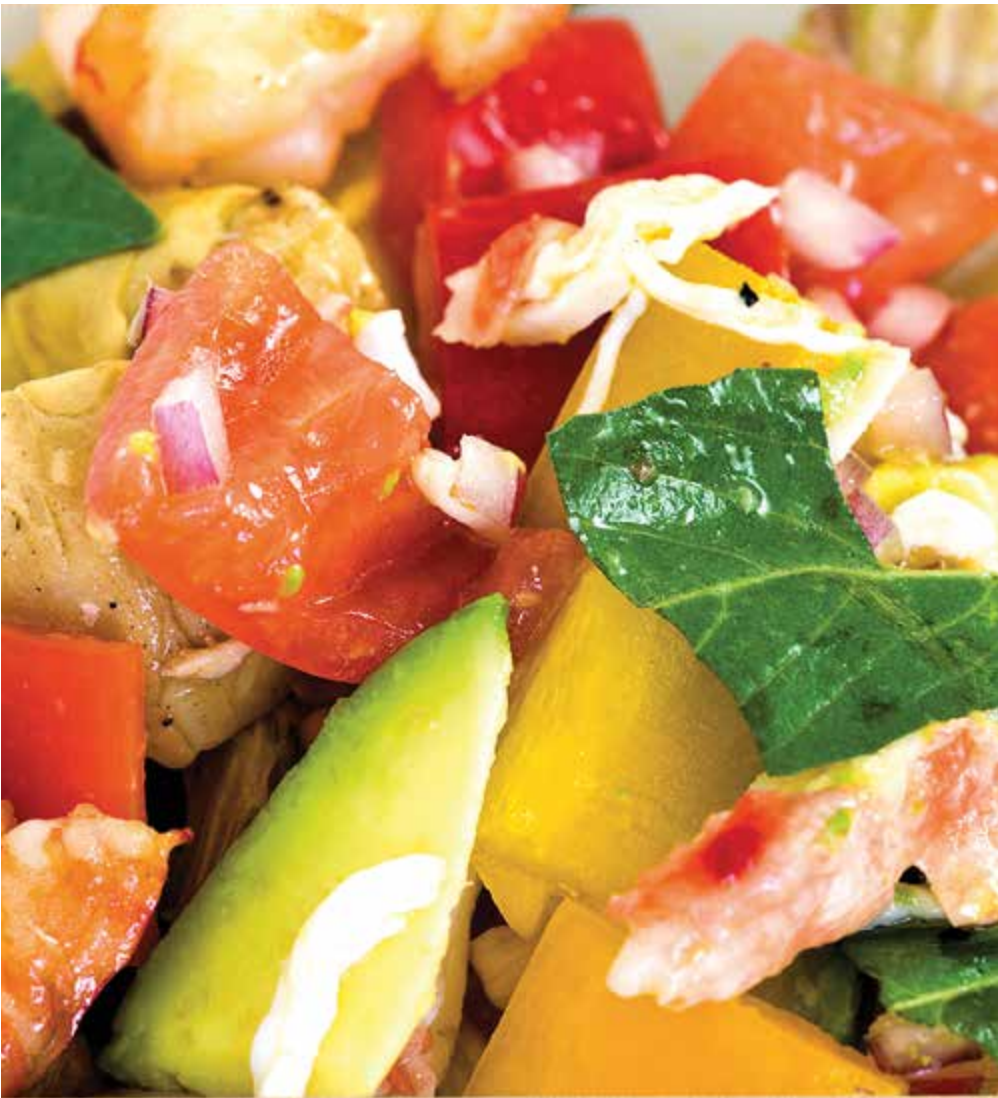
**САЛАТ С ГРУШЕЙ, КОЗЬИМ СЫРОМ,  
КЛУБНИКОЙ И РЕВЕНЕМ**  
SALAD WITH PEAR, GOAT CHEESE, STRAWBERRY AND RHUBARB  
梨子草莓羊酪大黄沙律

790



**КАЙСО  
С КРАБОМ И ТОБИКО**  
KAISO SALAD WITH CRAB AND TOBIKO  
螃蟹，飞鱼鱼子酱海藻

790



**ОВОЩНОЙ САЛАТ С МЯСОМ КРАБА  
И КРЕВЕТКАМИ ГРИЛЬ**  
VEGETABLE SALAD WITH CRAB MEAT AND GRILLED SHRIMPS  
螃蟹肉，烧烤虾，蔬菜沙拉

1590



**ЦЕЗАРЬ С ЦЫПЛЕНКОМ /  
С КРЕВЕТКАМИ**  
CAESAR SALAD WITH CHICKEN / SHRIMPS  
鸡凯撒沙拉／虾凯撒沙拉

690 / 820



**САЛАТ С БАКЛАЖАНОМ И ФЕТОЙ**  
SALAD WITH EGGPLANT AND FETA CHEESE  
茄子菲达沙律



**690 VIP-ШАВЕРМА (СЕНДВИЧ С ЦЫПЛЕНКОМ В ПИТЕ)**  
VIP SHAWARMA (SANDWICH WITH CHICKEN IN PITA BREAD)  
VIP沙威玛 (三明治, 鸡肉皮塔饼)



**САДОВЫЙ САЛАТ**  
GARDEN SALAD  
田园沙拉



**490 СЕЛЕДКА ПОД ШУБОЙ**  
DRESSED HERRING  
皮衣鲱鱼沙拉



**ГРЕЧЕСКИЙ САЛАТ**  
GREEK SALAD  
希腊式沙



**640 ИТАЛЬЯНСКИЙ САЛАТ С ТУНЦОМ**  
ITALIAN SALAD WITH TUNA  
吞拿鱼意大利沙律



**САЛАТ ИЗ ОВОЩЕЙ С КРАБОМ, ЯЙЦОМ ПАШОТ И СМЕТАНОЙ**  
VEGETABLE SALAD WITH CRAB, POACHED EGG AND SOUR CREAM  
螃蟹肉, 水煮嫩蛋和酸奶油蔬菜沙拉



**ВИНЕГРЕТ**  
VINEGRET  
甜菜根沙拉



**860 НЕЖНЫЙ ОЛИВЬЕ**  
TENDER RUSSIAN SALAD  
嫩俄式沙拉



ВЕГЕТАРИАНСКИЕ БЛЮДА  
VEGETARIAN  
素菜

ФАЛАФЕЛЬ  
С МИКС-САЛАТОМ  
И ТОМАТНЫМ СОУСОМ  
FALAFEL WITH MIXED SALAD  
AND TOMATO SAUCE  
炸豆丸子配杂蔬菜和番茄汁  
- 570 -



RAW-САЛАТ  
RAW SALAD  
RAW 沙律



450 САЛАТ С ФАЛАФЕЛЕМ  
И ЙОГУРТОВОЙ ЗАПРАВКОЙ  
SALAD WITH FALAFEL AND YOGHURT DRESSING  
酸奶油炸豆丸子沙律



490 ТАЙСКИЙ САЛАТ  
С ПРОРОСТКАМИ СОИ  
THAI SALAD WITH SOY SPROUTS  
黄豆苗泰式沙律



РУЛЕТКИ ИЗ БАКЛАЖАНОВ  
С ГРЕЧНЕВОЙ ЛАПШОЙ  
EGGPLANT ROLLS WITH BUCKWHEAT NOODLES  
茄子卷配荞麦面



410 КУСКУС С ТОФУ  
И ОВОЩАМИ  
COUSCOUS WITH TOFU AND VEGETABLES  
豆腐蔬菜古斯米



690 КАРТОФЕЛЬНЫЕ ДРАНИКИ  
С ГРИБНЫМ СОУСОМ  
POTATO FRITTERS WITH MUSHROOM SAUCE  
蘑菇汁土豆炸饼



ТОМАТНЫЙ СУП  
TOMATO SOUP  
番茄汤



390 МИНЕСТРОНЕ  
MINISTRONE  
意大利杂菜汤



450 ТЫКВЕННЫЙ СУП С КУМИНОМ  
И СОЕВЫМ МОЛОКОМ  
PUMPKIN SOUP WITH CUMIN AND SOY MILK  
豆浆土茴香南瓜汤



ФРЕШ-РОЛЛ С АВОКАДО  
FRESH ROLL WITH AVOCADO  
生鲜油梨卷子



560 ФУЗИЛЛИ ПРИМАВЕРА  
FUSILLI PRIMAVERA  
普里马韦拉蔬菜螺旋粉



ФИТНЕС-КОНФЕТА  
FITNESS CANDY / 巧克力椰子腰果健身糖

ШОКОЛАДНО-КОКОСОВАЯ С КЕШЬЮ  
CHOCOLATE-COCONUT WITH CASHEW  
巧克力椰子腰果糖

ФИНИКИ В ШОКОЛАДНОЙ ОБСЫПКЕ  
DATES SPRINKLED WITH CHOCOLATE  
海枣撒上巧克力屑



ОВОЩНЫЕ ГОЛУБЦЫ ИЗ САВОЙСКОЙ КАПУСТЫ  
VEGETABLE ROLLS WITH SAVOY CABBAGE  
带馅的皱叶甘蓝卷



ГОРЯЧИЕ ЗАКУСКИ  
HOT STARTERS  
热开胃菜

АССОРТИ ДИМ САМ  
ASSORTED DIM SUM  
点心大盘  
- 760 -

| ДИМ САМ<br>DIM SUM / 点心                                                     |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----|
| С ЦЫПЛЕНКОМ<br>WITH CHICKEN / 鸡肉点心                                          | 430 |
| С ОВОЩАМИ И ШИИТАКЕ<br>WITH VEGETABLES AND SHIITAKE<br>蔬菜香菇点心               | 450 |
| С УТКОЙ<br>WITH DUCK / 鸭肉点心                                                 | 480 |
| С КРЕВЕТКОЙ<br>WITH SHRIMP / 虾点心                                            | 640 |
| С КРЕВЕТКОЙ, КРАБОМ И КАЛЬМАРОМ<br>WITH SHRIMP, CRAB AND SQUID<br>虾，螃蟹，鱿鱼点心 | 670 |
| С КРАБОМ<br>WITH CRAB / 螃蟹点心                                                | 920 |



СПРИНГ-РОЛЛ С ГОВЯДИНОЙ  
SPRING ROLL WITH BEEF  
牛肉卷

490

СПРИНГ-РОЛЛ С КРЕВЕТКОЙ  
SPRING ROLL WITH SHRIMP  
小虾卷

690

СПРИНГ-РОЛЛ С КРАБОМ  
SPRING ROLL WITH CRAB  
蟹卷

990



КОЛЬЦА КАЛЬМАРА  
SQUID RINGS  
鱿鱼圈

460



ОТБОРНАЯ КОРЮШКА  
CHOICE SMELT  
上等胡瓜鱼



890 ВАРЕНИКИ С КАРТОФЕЛЕМ И ГРИБАМИ  
DUMPLINGS WITH POTATOES AND MUSHROOMS  
土豆蘑菇煮饺

460



МОРКОВНЫЕ КОТЛЕТКИ  
со сметаной  
CARROT PATTIES WITH SOUR CREAM  
胡萝卜菜饼加酸奶油



460 ОЛАДЬИ ИЗ ЦУКИНИ С ЛОСОСЕМ ШЕФ-ПОСОЛА  
ZUCCHINI PANCAKES WITH CHEF-SALTED SALMON  
西葫芦煎饼配厨师长盐腌的鲑鱼

840



КРЕВЕТКИ В АЗИАТСКОМ СТИЛЕ  
С СОУСОМ ВАСАБИ  
ASIAN STYLE SHRIMPS WITH WASABI SAUCE  
亚洲式虾加山葵



990 ЖЮЛЬЕН С КУРИЦЕЙ И ГРИБАМИ / С МОРЕПРОДУКТАМИ  
JULIENNE WITH CHICKEN AND MUSHROOMS / WITH SEAFOOD  
朱利安C鸡和香菇 / 海鲜

690 / 890



**СУПЫ**  
SOUPS  
汤

**СРЕДИЗЕМНОМОРСКИЙ  
СУП С РЫБОЙ  
И МОРЕПРОДУКТАМИ**  
MEDITERRANEAN SOUP WITH FISH  
AND SEAFOOD  
地中海海鲜鱼汤  
**- 1290 -**



**ТОМ ЯМ С МОРЕПРОДУКТАМИ**  
TOM YUM WITH SEAFOOD  
海鲜冬荫汤



**890 ДОМАШНИЙ СУП ИЗ ЛЕСНЫХ ГРИБОВ**  
HOMEMADE SOUP WITH WILD MUSHROOMS  
家常林菇汤



**ГАСПАЧО / GAZPACHO / 西班牙凉菜汤** **340**

**ГАСПАЧО С КРЕВЕТКАМИ** **490**  
GAZPACHO WITH SHRIMPS / 虾西班牙凉菜汤

**ГАСПАЧО С КРАБОМ** **590**  
GAZPACHO WITH CRAB / 螃蟹西班牙凉菜汤



**RUSSIAN  
STYLE**

**РАССОЛЬНИК** **460**  
PICKLE SOUP  
酸黄瓜汤



**МИСО СУП / MISO SOUP / 味噌汤** **290**

**МИСО СУП С ШИИТАКЕ  
И СЫРОМ ТОФУ / MISO SOUP WITH SHIITAKE  
AND TOFU CHEESE / 豆腐香菇味噌汤** **350**

**МИСО СУП С МОРЕПРОДУКТАМИ** **490**  
MISO SOUP WITH SEAFOOD / 海鲜味噌汤



**RUSSIAN  
STYLE**

**ЩИ С КВАШЕНОЙ  
КАПУСТОЙ** **490**  
SHCHI WITH SAUERKRAUT  
酸白菜汤



**ДОМАШНИЙ КУРИНЫЙ  
СУП С ЛАПШОЙ** **450**  
HOMEMADE CHICKEN SOUP WITH NOODLES  
家常鸡肉面条汤



**RUSSIAN  
STYLE**

**УХА СО СТЕРЛЯДКОЙ  
И ЛОСОСЕМ** **790**  
FISH SOUP WITH STERLET AND SALMON  
鲑鱼和小体鲟鱼汤



**RUSSIAN  
STYLE**

**БОРЩ** **460**  
BORSCH  
罗宋汤



**RUSSIAN  
STYLE**

**ОКРОШКА НА КВАСЕ / НА КЕФИРЕ** **420**  
KVASS / KEFIR OKROSHKA  
克瓦斯冷杂拌汤 / 酸牛奶冷杂拌汤



**RUSSIAN  
STYLE**

**СВЕКОЛЬНИК** **420**  
BEETROOT SOUP  
甜菜汤

АТЛАНТИЧЕСКИЕ  
ДЕЛИКАТЕСЫ

ATLANTIC DELICACIES  
大西洋佳肴

NEW

ЖИВОЙ ЛОБСТЕР (1 ШТ.)  
НА ГРИЛЕ /  
ПО-КАТАЛОНСКИ  
GRILLED LIVE LOBSTER (1 PC) /  
CATALAN STYLE LIVE LOBSTER  
烧烤活龙虾 /  
加泰罗尼亚式活龙虾

- 11900 -



ТАЛЪЯТА ИЗ ТУНЦА БЛЮФИН (ЦЕНА ЗА 200 Г)

ATLANTIC BLUEFIN TAGLIATA (PRICE PER 200 g)  
大西洋金枪鱼意大利式沙拉 (200 克)

2490



ТАРТАР ИЗ ТУНЦА БЛЮФИН (ЦЕНА ЗА 80 Г)

ATLANTIC BLUEFIN TARTARE (PRICE PER 80 g)  
大西洋金枪鱼塔塔 (80 克)

1490



ГРЕБЕШКИ ГРАТЕН

SCALLOPS  
扇貝烤

1690



СУШИ ИЗ ТУНЦА БЛЮФИН

ATLANTIC BLUEFIN SUSHI  
大西洋金枪鱼寿司

390



САШИМИ ИЗ ТУНЦА БЛЮФИН

ATLANTIC BLUEFIN SASHIMI  
大西洋金枪鱼生鱼片

990

ПРОСЬБА ПРЕДУПРЕЖДАТЬ ВАШЕГО ОФИЦИАНТА ОБ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС АЛЛЕРГИИ НА ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ  
PLEASE TELL YOUR WAITER IF YOU HAVE ANY FOOD ALLERGY  
如果您对某些饮食会有过敏反应，请通知您的服务员



**ЖИВЫЕ  
МОРЕПРОДУКТЫ**  
LIVE SEAFOOD  
活海鲜

**КРАБ НА ПАРУ / НА ГРИЛЕ /  
ЗАПЕЧЕННЫЙ (100 г)**  
STEAMED / GRILLED / BAKED CRAB (100 g)  
清蒸/烧烤/烤蟹肉 (100 克)  
**- 1180 -**



NEW

**КУЛАКИ КАМЧАТСКОГО КРАБА (ЦЕНА ЗА 100 Г)**  
KING CRAB FISTS (PRICE PER 100 g)  
红王蟹脚 (100 克)

990



**УСТРИЦЫ (1 ШТ.)**  
OYSTERS (1 PC)  
蚝 (1只)

690



**ГРЕБЕШОК (1 ШТ.)**  
SCALLOP (1 PC) / 干贝 (1只)



**МОРСКОЙ ЕЖ (1 ШТ.)**  
SEA URCHIN (1 PC) / 海胆 (1只)

**СУШИ ИЗ МОРСКОГО ЕЖА**  
SEA URCHIN SUSHI / 海胆寿司

760

840

ПРОСЬБА ПРЕДУПРЕЖДАТЬ ВАШЕГО ОФИЦИАНТА ОБ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС АЛЛЕРГИИ НА ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ  
PLEASE TELL YOUR WAITER IF YOU HAVE ANY FOOD ALLERGY  
如果您对某些饮食会有过敏反应，请通知您的服务员

ПРОСЬБА ПРЕДУПРЕЖДАТЬ ВАШЕГО ОФИЦИАНТА ОБ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС АЛЛЕРГИИ НА ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ  
PLEASE TELL YOUR WAITER IF YOU HAVE ANY FOOD ALLERGY  
如果您对某些饮食会有过敏反应，请通知您的服务员

**СЕТ  
ИЗ КАМЧАТСКОГО  
КРАБА**

SET OF KING CRAB DISHES  
 红王蟹套餐



ИЗ ЦЕЛОГО КАМЧАТСКОГО КРАБА  
**ШЕФ-ПОВАР ПРИГОТОВИТ  
СПЕЦИАЛЬНО ДЛЯ ВАС**

Our Chef will cook dishes of the whole  
 king crab specially for you

厨师长专门为您做的红王蟹

ЦЕНА ЗА 100 Г (PRICE PER 100 g) (100 克)

- 1180 -

**ТАРТАР ИЗ КРАБА  
С АВОКАДО  
И ЯПОНСКИМ МАЙОНЕЗОМ**

CRAB TARTARE WITH AVOCADO  
 AND JAPANESE MAYONNAISE  
 日本蛋黄酱油梨蟹肉塔塔

- 2190 -



**МИКС-САЛАТ С КРАБОМ, СЕЛЬДЕРЕЕМ,  
КРАСНЫМ ЛУКОМ И ТОМАТАМИ ЧЕРРИ**  
 MIXED SALAD WITH CRAB, CELERY, RED ONIONS AND CHERRY TOMATOES  
 蟹肉、芹菜、红葱、圣女果杂菜沙律



**БРУСКЕТТА  
С КАМЧАТСКИМ КРАБОМ**  
 BRUSCHETTA WITH KING CRAB  
 红王蟹意大利式烤面包普切塔

990



**ЛИНГВИНИ С КРАБОМ И ЦУКИНИ**  
 LINGUINE WITH CRAB AND ZUCCHINI  
 角瓜蟹肉意大利扁面条



**ЗАПЕЧЕННЫЕ ФАЛАНГИ КРАБА  
В СЛИВОЧНОМ СОУСЕ С ТИМЬЯНОМ**  
 BAKED CRAB PHALANGES IN CREAM SAUCE WITH THYME  
 奶油酱百里香烤蟹脚

4400



**СЛИВОЧНЫЙ СУП ИЗ КРАБА**  
 CRAB CREAM-SOUP  
 蟹肉浓汤



**КРАБ ЧИЛИ**  
 CHILI CRAB  
 辣味蟹

4400



**БЛЮДА НА КОМПАНИЮ**  
DISHES TO SHARE  
给一群朋友饭菜

**ПЛАТО МОРЕПРОДУКТОВ  
НА ГРИЛЕ**  
GRILLED SEAFOOD PLATTER  
烤海鲜大盘  
- 13900 -



**ПЛАТО МОРЕПРОДУКТОВ НА ПАРУ**  
STEAMED SEAFOOD PLATTER  
清蒸海鲜大盘



**ЗАПЕЧЕННЫЕ ФАЛАНГИ  
КАМЧАТСКОГО КРАБА С СОУСОМ**  
BAKED KING CRAB PHALANGES WITH SAUCE (2 PCS / 6 PCS)  
烤红王蟹脚加酱 (2 / 6 只)

(2 ШТ.) 4400  
(6 ШТ.) 13200



**ФИРМЕННЫЙ СУП  
С МОРЕПРОДУКТАМИ (НА 2 ПЕРСОНЫ)**  
CHEF'S SEAFOOD SOUP (FOR 2 PERSONS)  
招牌海鲜汤



**4990 СТЕРЛЯДЬ,  
ЗАПЕЧЕННАЯ ЦЕЛИКОМ**  
WHOLE BAKED STERLET  
全烤体鲟鱼

6900



**ТЮРБО ПО-СИЦИЛИЙСКИ (ЦЕНА ЗА 100 Г)**  
SICILIAN STYE TURBOT (PRICE PER 100 g)  
西西里式大菱鲆 (100 克)

1190

ПРОСЬБА ПРЕДУПРЕЖДАТЬ ВАШЕГО ОФИЦИАНТА ОБ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС АЛЛЕРГИИ НА ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ  
PLEASE TELL YOUR WAITER IF YOU HAVE ANY FOOD ALLERGY  
如果您对某些饮食会有过敏反应，请通知您的服务员

ПРОСЬБА ПРЕДУПРЕЖДАТЬ ВАШЕГО ОФИЦИАНТА ОБ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС АЛЛЕРГИИ НА ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ  
PLEASE TELL YOUR WAITER IF YOU HAVE ANY FOOD ALLERGY  
如果您对某些饮食会有过敏反应，请通知您的服务员



**СТРИПЛОИН НА КОСТИ (ЦЕНА ЗА 700 Г)**  
STRIPLOIN ON THE BONE (PRICE PER 700 g)  
骨上纽约肉排 (700 克)



**4290 РИБАЙ НА КОСТИ (ЦЕНА ЗА 700 Г)**  
RIBEYE ON THE BONE (PRICE PER 700 g)  
骨上肉眼牛排 (700 克)



**РОСТБИФ (ЦЕНА ЗА 800 Г)**  
ROAST BEEF (PRICE PER 800 g)  
烤牛肉 (800 克)



**ОСЬМИНОГ НА ГРИЛЕ ЦЕЛИКОМ (ЦЕНА ЗА 100 Г)**  
WHOLE GRILLED OCTOPUS (PRICE PER 100 g)  
全烧烤章鱼 (100 克)



**ПОРТЕР ХАУС (ЦЕНА ЗА 700 Г)**  
PORTERHOUSE (PRICE PER 700 g)  
上等腰肉牛排 (700 克)

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>СОУСЫ</b><br>SAUCES<br>酱料        |  |
| <b>NEW YORK</b><br>NEW YORK<br>纽约酱  |  |
| <b>ТРЮФЕЛЬНЫЙ</b><br>TRUFFLE<br>地菇酱 |  |
| <b>BBQ</b><br>BBQ<br>烧烤酱            |  |
| <b>ПЕРЕЧНЫЙ</b><br>PEPPER<br>辣椒酱    |  |
| <b>160</b>                          |  |



**МИДИИ В ТОМАТНОМ СОУСЕ (500 Г / 1000 Г)**  
MUSSELS IN TOMATO SAUCE (500 g / 1000 g) / 番茄酱贻贝

**МИДИИ В ВИННОМ СОУСЕ (500 Г / 1000 Г)**  
MUSSELS IN WINE SAUCE (500 g / 1000 g) / 酒汁贻贝



**СОТЕ ВОНГОЛЕ В БЕЛОМ ВИНЕ (500 Г / 1000 Г)**  
CLAMS SAUTEED IN WHITE WINE (500 g / 1000 g) / 白葡萄酒汁煎蚌壳



**ПАНАЗИЯ**  
PAN-ASIA  
亚洲菜

**МРАМОРНОЕ  
ФИЛЕ-МИНЬОН  
С ОВОЩАМИ**  
MARBLED BEEF FILET MIGNON  
WITH VEGETABLES  
五花肉菲力牛排加蔬菜  
**- 1590 -**



**ГОВЯДИНА WOK В МЕДОВОМ СОУСЕ**  
BEEF STIR-FRY IN HONEY SAUCE  
蜜汁锅炒牛肉



**1490 СВИНЫЕ РЕБРЫШКИ В ОСТРОМ СОУСЕ**  
PORK RIBS IN SPICY SAUCE  
辣酱猪排骨



**КРЕВЕТКИ WOK С ОВОЩАМИ**  
WOK SHRIMPS WITH VEGETABLES  
锅炒烧菜小虾



**790 ЛАПША УДОН С МОРЕПРОДУКТАМИ**  
UDON NOODLES WITH SEAFOOD  
海鲜乌龙面



**ФИЛЕ СУДАКА В ТАЙСКОМ СТИЛЕ**  
THAI STYLE PIKE-PERCH FILLET  
泰式白梭吻鳕鱼片



**790 ДОМАШНЯЯ ЛАПША С ГОВЯДИНОЙ**  
HOMESTYLE BEEF NOODLES  
家常牛肉面条

**РИС В ТАЙСКОМ СТИЛЕ  
С ОВОЩАМИ**  
THAI STYLE RICE WITH VEGETABLES  
泰式烧菜饭

**РИС В ТАЙСКОМ СТИЛЕ  
С КУРИЦЕЙ И ОВОЩАМИ**  
THAI STYLE RICE WITH CHICKEN  
AND VEGETABLES  
鸡肉烧菜饭

**РИС В ТАЙСКОМ  
СТИЛЕ С ГОВЯДИНОЙ**  
THAI STYLE RICE WITH BEEF  
泰国式牛肉米饭

**РИС В ТАЙСКОМ СТИЛЕ  
С КРЕВЕТКАМИ И  
ОВОЩАМИ**  
THAI STYLE RICE WITH SHRIMPS  
AND VEGETABLES  
小虾烧菜饭



**СИНГАПУРСКАЯ СТЕКЛЯННАЯ ЛАПША  
С ЦЫПЛЕНКОМ И ОВОЩАМИ**  
SINGAPORE GLASS NOODLES WITH CHICKEN AND VEGETABLES  
新加坡玻璃面条与鸡肉和蔬菜

ПРОСЬБА ПРЕДУПРЕЖДАТЬ ВАШЕГО ОФИЦИАНТА ОБ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС АЛЛЕРГИИ НА ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ  
PLEASE TELL YOUR WAITER IF YOU HAVE ANY FOOD ALLERGY  
如果您对某些饮食会有过敏反应，请通知您的服务员

ПРОСЬБА ПРЕДУПРЕЖДАТЬ ВАШЕГО ОФИЦИАНТА ОБ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС АЛЛЕРГИИ НА ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ  
PLEASE TELL YOUR WAITER IF YOU HAVE ANY FOOD ALLERGY  
如果您对某些饮食会有过敏反应，请通知您的服务员



**ПАСТА И РИЗОТТО**  
PASTA & RISOTTO  
意大利面和意大利炖饭

**СПАГЕТТИ С ЛОБСТЕРОМ**  
SPAGHETTI WITH LOBSTER  
龙虾意大利粉  
**- 4900 -**



**РИЗОТТО С ЛЕСНЫМИ ГРИБАМИ**  
RISOTTO WITH WILD MUSHROOMS  
野蘑菇意大利炖饭



**890 РИЗОТТО С МОРЕПРОДУКТАМИ**  
RISOTTO WITH SEAFOOD  
海鲜意大利炖饭

**1490**



**СПАГЕТТИ С МОРЕПРОДУКТАМИ**  
SPAGHETTI WITH SEAFOOD  
海鲜意粉



**RUSSIAN  
STYLE**

**1510 ТАЛЬОЛИНИ С ЧЕРНОЙ ИКРОЙ**  
TAGLIOLINI WITH BLACK CAVIAR  
黑鱼子酱塔廖利尼

**2990**



**РИЗОТТО С КРЕВЕТКАМИ  
И ЧЕРНИЛАМИ КАРАКАТИЦЫ**  
CUTTLEFISH INK RISOTTO WITH SHRIMPS  
意大利炖饭配虾和墨鱼墨水



**NEW**

**890 РИЗОТТО С БУРРАТОЙ  
И ПЕСТО**  
RISOTTO AL PESTO WITH BURRATA  
意大利炖饭加新鲜布拉塔奶酪和香蒜酱

**990**



**ЛИНГВИНИ С ИКРОЙ МОРСКОГО ЕЖА**  
LINGUINE WITH SEA URCHIN CAVIAR  
海胆鱼子酱扁面条



**ПЕННЕ С ЛОСОСЕМ**  
PENNE WITH SALMON  
三文鱼直通粉



**СПАГЕТТИ КАРБОНАРА**  
SPAGHETTI CARBONARA  
培根蛋意粉



**ЛАЗАНЬЯ С МЯСОМ**  
MEET LASAGNA  
肉千层面



**ПАППАРДЕЛЛЕ С ГРИБАМИ И ПЕППЕРОНИ**  
PAPPARDELLE WITH MUSHROOMS AND PEPPERONI  
蘑菇和意大利香肠宽面



**ТАЛЬОЛИНИ С ЧЕРНЫМ ТРЮФЕЛЕМ**  
TAGLIOLINI WITH BLACK TRUFFLE  
松露塔廖利尼



**РИГАТОНИ ЧЕТЫРЕ СЫРА**  
RIGATONI FOUR CHEESE  
四种奶酪波纹贝壳状通心粉



**ПАСТА ПОМИДОРИНИ**  
PASTA POMIDORINI  
番茄面食



**ОРЗО С УТКОЙ**  
ORZO WITH DUCK  
鸭肉米粒面



**ПАСТА СО СМОРЧКАМИ**  
MORCHELLA MUSHROOM PASTA  
羊肚菌意大利粉



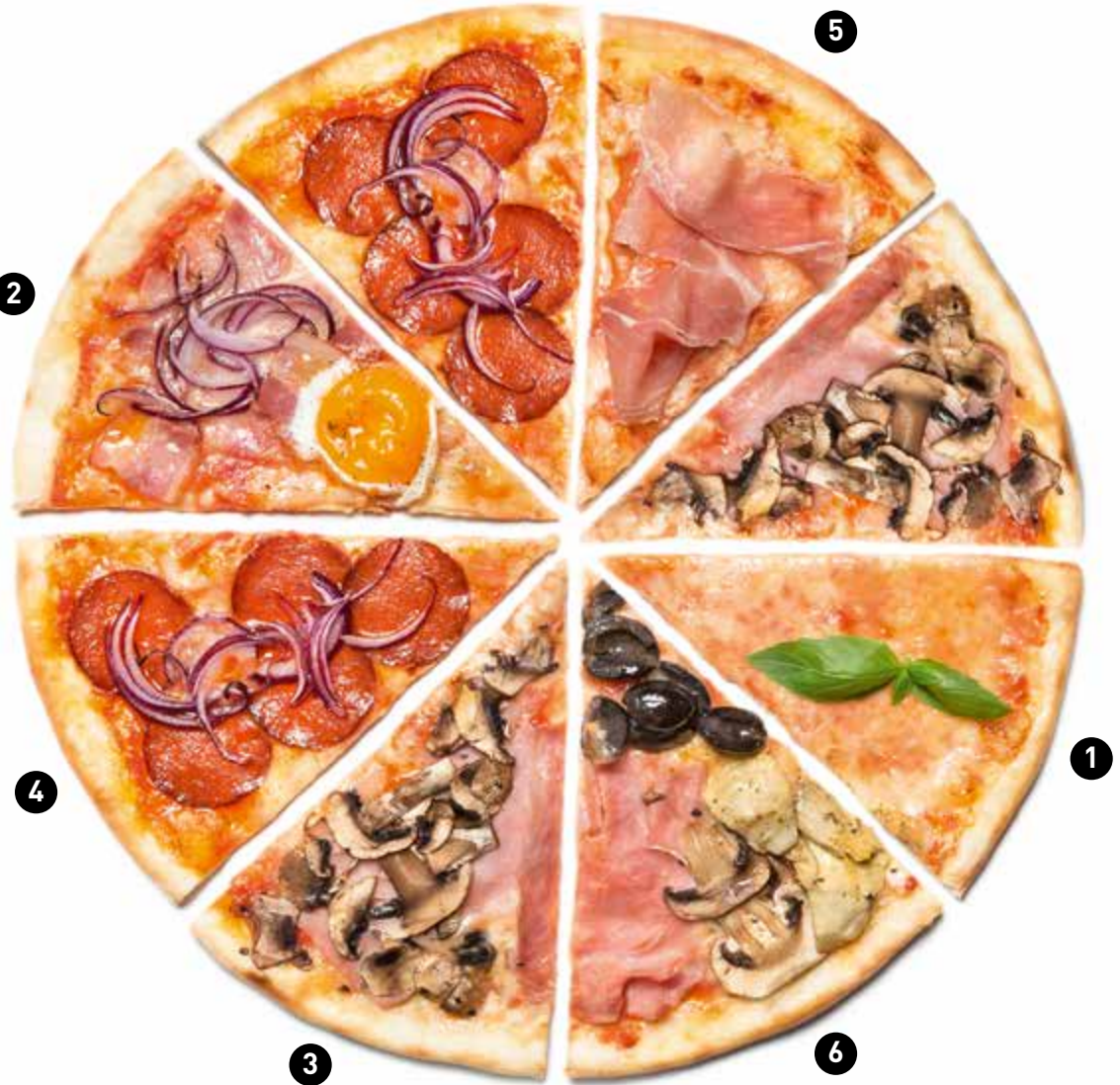
**СПАГЕТТИ БОЛОНЬЕЗЕ**  
SPAGHETTI BOLOGNESE  
番茄肉酱意大利粉



**ПЕННЕ АРАБИАТА**  
PENNE ARRABBIATA  
香辣茄酱直通粉

ПИЦЦА, ПИРОГИ

PIZZA AND PIES / 披萨 馅饼



1. ПИЦЦА МАРГАРИТА

PIZZA MARGHERITA / 玛格丽特比萨

390

2. ПИЦЦА КАРБОНАРА

PIZZA CARBONARA / 培根蛋比萨

590

3. ПИЦЦА С ВЕТЧИНОЙ И ГРИБАМИ

PIZZA WITH HAM AND MUSHROOMS

火腿蘑菇比萨

640

4. ПИЦЦА ПЕППЕРОНИ С ЛУКОМ

PIZZA PEPPERONI WITH ONION / 葱辣香肠比萨饼

690

5. ПИЦЦА С СЫРОМ ГОРГОНЗОЛА И ПАРМСКОЙ ВЕТЧИНОЙ

PIZZA WITH GORGONZOLA AND PARMA HAM

戈贡佐拉干酪和帕尔马火腿比萨

740

6. ПИЦЦА «ЧЕТЫРЕ СЕЗОНА»

PIZZA "FOUR SEASONS"

四季比萨

890



1. ПИЦЦА С КУРИЦЕЙ И СОУСОМ БЕШАМЕЛЬ

PIZZA WITH CHICKEN AND BECHAMEL SAUCE

鸡肉和白汁比萨

520

2. ПИЦЦА ЧЕТЫРЕ СЫРА

PIZZA FOUR CHEESE

四种奶酪比萨

690

3. ПИЦЦА С КУРИНОЙ ГРУДКОЙ, 690 ВЕТЧИНОЙ И СОУСОМ ПЕСТО

PIZZA WITH CHICKEN BREAST, HAM AND PESTO SAUCE

鸡胸肉，火腿和香蒜酱比萨

690

4. ПИЦЦА С ЛОСОСЕМ

PIZZA WITH SALMON / 鲑鱼比萨

760

5. ПИЦЦА С МОЦАРЕЛЛОЙ БУФФАЛО И ТОМАТАМИ

PIZZA WITH BUFFALO MOZZARELLA AND TOMATOES

水牛莫萨里拉乾酪和西红柿比萨

790

6. ПИЦЦА С ДАРАМИ МОРЯ

PIZZA WITH SEAFOOD / 海鲜比萨

1190



ХАЧАПУРИ ПО-ИМЕРЕТИНСКИ

IMERETIAN KHACHAPURI

伊梅列季的格鲁吉亚奶酪面包



490 ХАЧАПУРИ ПО-АДЖАРСКИ

ADJARIAN KHACHAPURI

格鲁吉亚鸡蛋奶酪面包

490

КУТАБЫ С ЗЕЛЕНЬЮ / КАРТОФЕЛЕМ / СЫРОМ

QUTABS WITH GREENS / POTATOES / CHEESE

青菜半月形馅饼／土豆半月形馅饼／奶酪半月形馅饼

360 / 360 / 370

КУТАБЫ С БАРАНИНОЙ

QUTABS WITH MUTTON

牛肉半月形馅饼

420

АССОРТИ ИЗ КУТАБОВ

ASSORTED QUTABS

半月形馅饼大盘

490



ЗАКРЫТАЯ ПИЦЦА КАЛЬЦОНЕ

с пепперони и сливочным сыром

CLOSED PIZZA CALZONE

with pepperoni and cream cheese

意大利辣香肠和奶油奶酪馅饼比萨

590



ФОКАЧЧА С ТОМАТАМИ И ОРЕГАНО

FOCACCIA WITH TOMATOES AND OREGANO

番茄牛至福卡恰

290

ХЛЕБНАЯ КОРЗИНА

BREAD BASKET

面包篮

ФОКАЧЧА С РОЗМАРИНОМ

FOCACCIA WITH ROSEMARY

迷迭香福卡恰

290



ГОРЯЧИЕ БЛЮДА  
MAIN COURSE  
热菜

УТКА ПО-КИТАЙСКИ  
Половина / Целая  
ПОДАЕТСЯ С ПШЕНИЧНЫМИ ЛЕПЕШКАМИ  
CHINESE STYLE DUCK (HALF / WHOLE)  
SERVED WITH SCONES  
中式鸭 半鸭 / 全鸭 配小麦饼

Блюдо подается разделанным  
THE DISH IS CUT BEFORE SERVING  
切块上菜

- 2550 / 5100 -



КРАБ ЧИЛИ  
CHILI CRAB  
辣椒螃蟹



4400 ФУА-ГРА С ЯГОДАМИ  
FOIE GRAS WITH BERRIES  
浆果肥鹅肝

3940



ЛОСОСЬ В ИМБИРНО-МЕДОВОМ СОУСЕ  
С КРЕВЕТКАМИ  
SALMON IN GINGER AND HONEY SAUCE WITH SHRIMPS  
生姜蜂蜜酱三文鱼加虾



1490 КИЖУЧ СО СВЕКОЛЬНЫМ КОЛЕРОМ  
И ПОДКОПЧЕННЫМИ ОВОЩАМИ  
SILVER SALMON WITH BEETROOT COLOR AND SOFT-SMOKED VEGETABLES  
甜菜调色银鲑配熏蔬菜

990



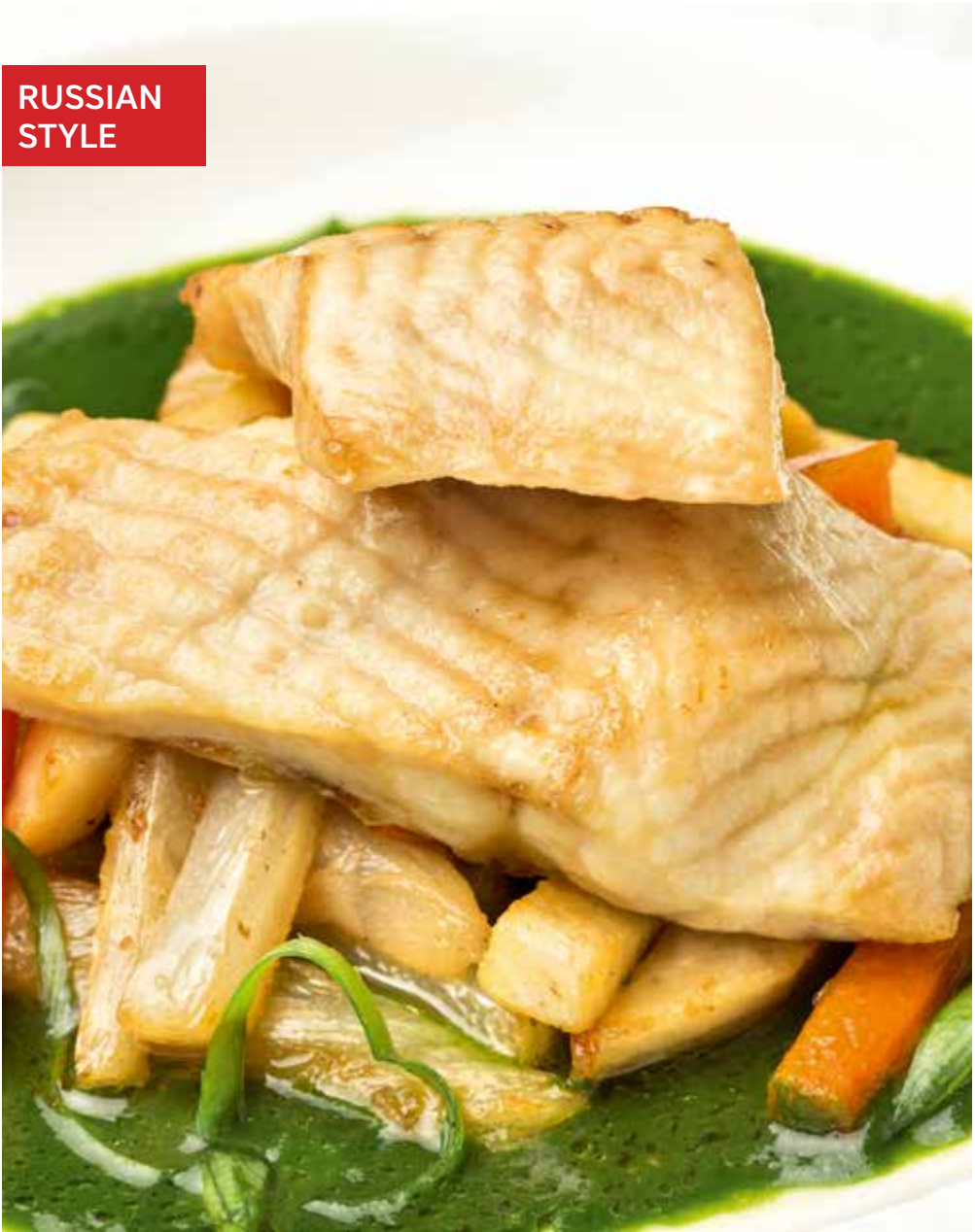
**ТУНЕЦ В КУНЖУТЕ С ОВОЩАМИ ТЕРИЯКИ**  
SESAME-CRUSTED TUNA WITH TERIYAKI VEGETABLES  
照烧汁蔬菜，芝麻金枪鱼

1990



**РЫБА ПО-СИЦИЛИЙСКИ**  
SICILIAN STYLE FISH  
西西里式鱼

1290



RUSSIAN  
STYLE

**ФИЛЕ СТЕРЛЯДКИ С ПАСТЕРНАКОМ  
И СОУСОМ ИЗ ШПИНАТА**  
STERLET FILLET WITH PARSNIP AND SPINACH SAUCE  
小体鲟鱼排配防风 and 菠菜汁

1290



**ЦЫПЛЕНОК ПО-ПЕКИНСКИ  
ПОЛОВИНА / ЦЕЛЫЙ**  
PEKING CHICKEN (HALF / WHOLE)  
北京鸡1/2|全北京鸡

990 / 1890



**УТИНАЯ НОЖКА КОНФИ  
С КАРТОФЕЛЬНЫМ ПЮРЕ**  
CONFIT DUCK LEG WITH MASHED POTATOES  
脆皮油封鸭腿配土豆泥

990

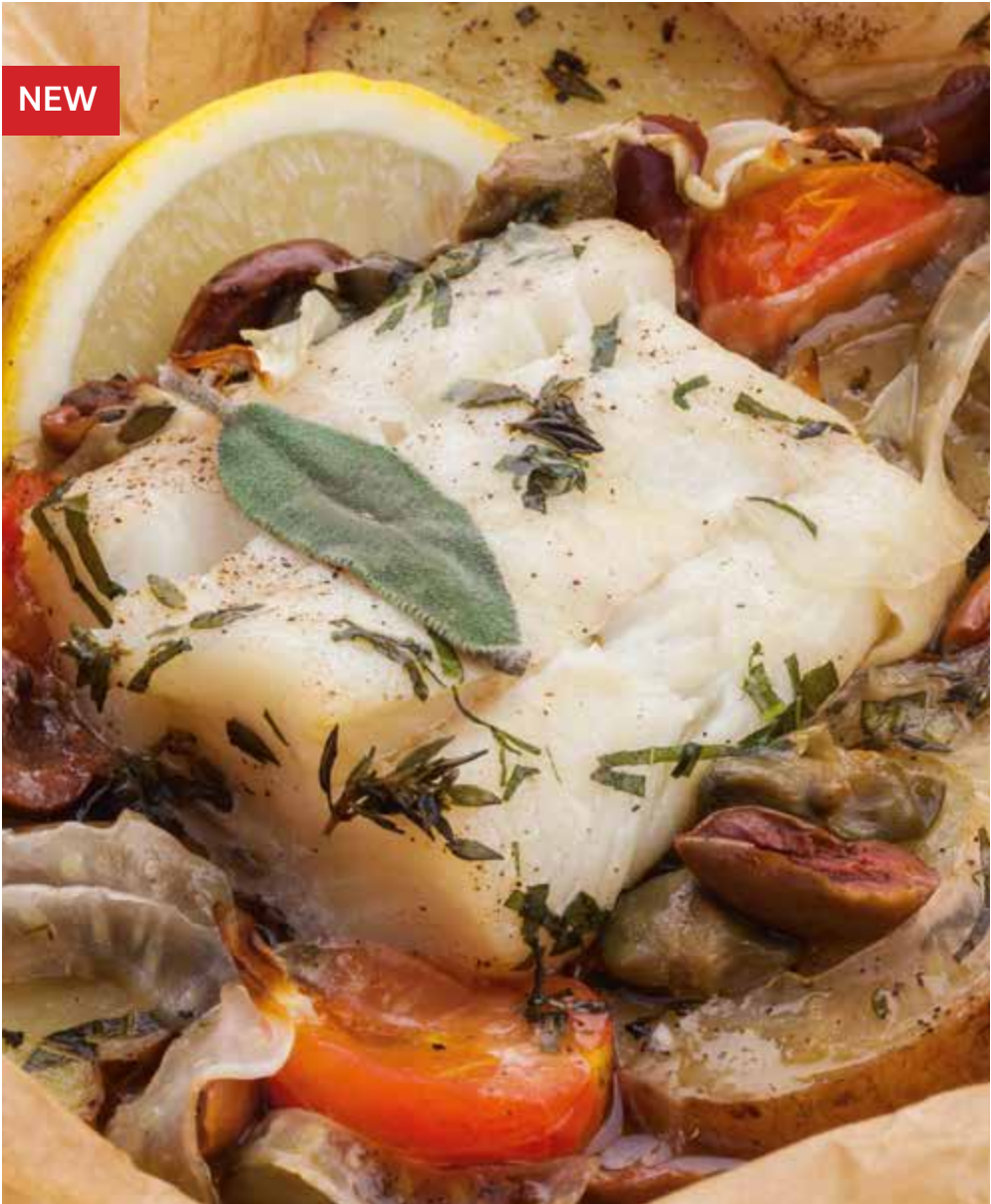


**БЕФСТРОГАНОВ**  
*с гречневой кашей и грибами*  
BEEF STROGANOFF  
*with boiled buckwheat and mushrooms*  
荞麦，蘑菇俄式炒牛肉

890



**НЕЖНАЯ ОТБИВНАЯ ИЗ СВИНИНЫ**  
TENDERIZED PORK STEAK  
嫩猪肉排



**ПАЛТУС В ПЕРГАМЕНТЕ**  
HALIBUT IN PARCHMENT  
吸油纸烤庸鲽



**ТУШЕННЫЕ ТЕЛЯЧЬИ ЩЕЧКИ**  
*с сырным ризотто*  
STEWED VEAL CHEEKS WITH CHEESE RISOTTO  
红烧牛肉脸颊奶酪烩饭



**СУДАК, ПРИГОТОВЛЕННЫЙ  
В КИСЛО-СЛАДКОМ СОУСЕ ЦЕЛИКОМ**  
WHOLE COOKED PIKE PERCH IN SWEET AND SOUR SAUCE  
甜酸酱全炒鲈鱼



**БУРГЕР С ГОВЯДИНОЙ**  
BEEF BURGER  
牛肉汉堡



**КОТЛЕТА ПО-КИЕВСКИ С КАРТОФЕЛЬНЫМ ПЮРЕ**  
CHICKEN KIEV WITH MASHED POTATOES  
基辅炸鸡配土豆泥



**РУБЛЕННЫЙ БИФШТЕКС С ЯЙЦОМ**  
CHOPPED BEEF STEAK WITH EGG  
鸡蛋碎肉饼



**ПОДКОПЧЕННАЯ УТИНАЯ ГРУДКА С БУЛГУРОМ И СЛИВОЙ**  
SOFT-SMOKED DUCK BREAST WITH BULGUR AND PLUM  
熏鸭胸配布格麦与李子

1190



**МИНИ-БУРГЕРЫ**  
MINI BURGERS  
迷你汉堡

690



**ПЕЧЕНЬ В СМЕТАННО-ТРИУФЕЛЬНОМ СОУСЕ**  
*с картофельным пюре*  
LIVER IN SOUR CREAM AND TRUFFLE SAUCE WITH MASHED POTATOES  
松露酸奶油酱肝配土豆泥

790



**НЕЖНОЕ КУРИНОЕ ФИЛЕ С ОВОЩАМИ**  
TENDER CHICKEN FILLET WITH VEGETABLES  
嫩鸡胸肉配蔬菜

720



**КОТЛЕТКИ С КАРТОФЕЛЕМ ПО-ДОМАШНЕМУ**  
CUTLETS WITH POTATOES IN HOME STYLE  
家常肉丸配土豆

740



**КУРИНЫЕ КОТЛЕТКИ С КАРТОФЕЛЬНЫМ ПЮРЕ**  
CHICKEN CUTLETS WITH MASHED POTATOES  
鸡肉饼配土豆泥

690



**ПЕЛЬМЕНИ СИБИРСКИЕ С ДОМАШНЕЙ СМЕТАНОЙ**  
SIBERIAN PELMENI WITH HOMEMADE SOUR CREAM  
西伯利亚饺子加家常酸奶油

520

НА СКОВОРОДЕ  
IN A FRYING PAN  
在鍋裡

NEW

КРЕВЕТКИ С ЗЕЛЕНЬЮ  
И ЧЕСНОКОМ  
GARLIC AND PARSLEY SHRIMP  
虾配大蒜和欧芹  
- 1190 -



ЛОСОСЬ С КАРТОФЕЛЕМ  
В СЛИВОЧНОМ СОУСЕ С СЫРОМ ГОРГОНЗОЛА  
SALMON WITH POTATOES IN GORGONZOLA CREAM SAUCE  
三文鱼和土豆配奶油酱和哥根左拉蓝芝士

ПОЛЕНТА  
С КУРИНЫМИ ПОТРОШКАМИ  
POLENTA WITH CHICKEN GIBLETS  
玉米粥配鸡内脏

690



РАГУ ИЗ КРОЛИКА С ОВОЩАМИ  
RABBIT STEW WITH VEGETABLES  
炖兔子肉和蔬菜

990 КУРИНАЯ ПЕЧЕНЬ С КАРТОФЕЛЕМ  
CHICKEN LIVER WITH POTATOES  
鸡肝配土豆

790

ПРОСЬБА ПРЕДУПРЕЖДАТЬ ВАШЕГО ОФИЦИАНТА ОБ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС АЛЛЕРГИИ НА ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ  
PLEASE TELL YOUR WAITER IF YOU HAVE ANY FOOD ALLERGY  
如果您对某些饮食会有过敏反应，请通知您的服务员

ГРИЛЬ, ГАРНИРЫ

GRILL AND GARNISH

烧烤 | 配菜

NEW

ОСЬМИНОГ НА ГРИЛЕ

GRILLED OCTOPUS

叉烧八抓鱼

- 2290 -



ЦЫПЛЕНОК ТАПАКА  
CHAR-GRILLED CHICKEN  
烤雏鸡



960 РИБАЙ  
RIBEYE  
肉眼牛排

3200



NEW  
ВАФУ СТЕЙК  
VAFU STEAK  
日式肉排



МЕДАЛЬОН ИЗ МРАМОРНОЙ ГОВЯДИНЫ «ПРАЙМ»  
с соусом марсала и печеным картофелем  
3290  
MARBLED BEEF MEDALLION «PRIME»  
with marsala sauce and baked potatoes  
花纹牛肉排配玛萨拉酒酱和烤土豆



СТЕЙК ИЗ ГОВЯДИНЫ  
С КАРТОФЕЛЕМ И ГРИБАМИ  
BEEF STEAK WITH POTATOES AND MUSHROOMS  
牛肉牛排配土豆和蘑菇

1890



КАРЕ ЯГНЕНКА  
RACK OF LAMB  
烤小羊排骨

2590



**СТЕЙК ИЗ ТУНЦА СО СПАГЕТТИ ИЗ ЦУКИНИ И ТОМАТНОЙ САЛЬСОЙ**  
TUNA STEAK WITH ZUCCHINI SPAGHETTI AND TOMATO SALSA  
吞拿鱼排配番茄萨尔萨辣酱意大利角瓜

1590



**СИБАС / ДОРАДО**  
SEA BASS / DORADO  
黑鲈鱼 / 鲷鳎

1290



**КОРОЛЕВСКИЕ КРЕВЕТКИ**  
ROYAL PRAWNS  
大虾

2240



**ЛОСОСЬ**  
SALMON  
三文鱼

1490



**ЗАПЕЧЕННЫЙ КАРТОФЕЛЬ В ТРАВАХ**  
BAKED POTATOES WITH HERBS  
香草烤土豆

260



**САЛАТ ИЗ ТОМАТОВ И АВОКАДО**  
SALAD WITH TOMATOES AND AVOCADO  
烤／清蒸蔬菜

490



**ОВОЩИ НА ГРИЛЕ / НА ПАРУ**  
GRILLED / STEAMED VEGETABLES  
炒／清蒸青菜

590



**КУКУРУЗА НА ГРИЛЕ**  
GRILLED CORN  
烤／清蒸蔬菜

390



**РИС БАСМАТИ**  
BASMATI RICE  
印度香米

290



**ГРЕЧНЕВАЯ КАША С ГРИБАМИ**  
BOILED BUCKWHEAT WITH MUSHROOMS  
蘑菇荞麦饭

320



**КАРТОФЕЛЬНОЕ ПЮРЕ**  
MASHED POTATOES  
土豆泥

190

ЯПОНИЯ  
JAPANESE MENU  
日本料理



САШИМИ / SASHIMI / 生鱼片

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| <b>КРЕВЕТКА</b><br>SHRIMP / 虾   | <b>390</b> |
| <b>ЛОСОСЬ</b><br>SALMON / 三文鱼   | <b>470</b> |
| <b>ГРЕБЕШОК</b><br>SCALLOP / 干贝 | <b>490</b> |

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| <b>ТУНЕЦ</b><br>TUNA / 金枪鱼               | <b>560</b> |
| <b>КРАСНАЯ ИКРА</b><br>RED CAVIAR / 红鱼子酱 | <b>670</b> |

|                          |            |
|--------------------------|------------|
| <b>УГОРЬ</b><br>EEL / 鳗鱼 | <b>690</b> |
| <b>КРАБ</b><br>CRAB / 蟹  | <b>990</b> |

ПРОСЬБА ПРЕДУПРЕЖДАТЬ ВАШЕГО ОФИЦИАНТА ОБ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС АЛЛЕРГИИ НА ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ  
PLEASE TELL YOUR WAITER IF YOU HAVE ANY FOOD ALLERGY  
如果您对某些饮食会有过敏反应，请通知您的服务员

СУШИ  
SUSHI / 寿司

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| <b>ВОДОРОСЛИ КАЙСО</b><br>KAISO (SEAWEED) / 海藻 | <b>130</b> |
| <b>КРЕВЕТКА</b><br>SHRIMP / 虾                  | <b>180</b> |
| <b>ЛОСОСЬ</b><br>SALMON / 三文鱼                  | <b>180</b> |
| <b>ТУНЕЦ</b><br>TUNA / 金枪鱼                     | <b>210</b> |
| <b>КРАСНАЯ ИКРА</b><br>RED CAVIAR / 红鱼         | <b>220</b> |
| <b>ГРЕБЕШОК</b><br>SCALLOP / 干贝                | <b>260</b> |
| <b>УГОРЬ</b><br>EEL / 鳗鱼                       | <b>290</b> |
| <b>КРАБ</b><br>CRAB / 蟹                        | <b>390</b> |

ЗАПЕЧЕННЫЕ СУШИ  
BAKED SUSHI / 烤寿司

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| <b>КРЕВЕТКА</b><br>SHRIMP / 虾   | <b>190</b> |
| <b>ЛОСОСЬ</b><br>SALMON / 三文鱼   | <b>190</b> |
| <b>ТУНЕЦ</b><br>TUNA / 金枪鱼      | <b>240</b> |
| <b>УГОРЬ</b><br>EEL / 鳗鱼        | <b>310</b> |
| <b>ГРЕБЕШОК</b><br>SCALLOP / 干贝 | <b>310</b> |
| <b>КРАБ</b><br>CRAB / 蟹         | <b>310</b> |

ОСТРЫЕ СУШИ  
SPICY SUSHI / 辣寿司

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| <b>КРЕВЕТКА</b><br>SHRIMP / 虾   | <b>190</b> |
| <b>ЛОСОСЬ</b><br>SALMON / 三文鱼   | <b>190</b> |
| <b>ТУНЕЦ</b><br>TUNA / 金枪鱼      | <b>220</b> |
| <b>УГОРЬ</b><br>EEL / 鳗鱼        | <b>290</b> |
| <b>ГРЕБЕШОК</b><br>SCALLOP / 干贝 | <b>310</b> |
| <b>КРАБ</b><br>CRAB / 蟹         | <b>310</b> |



ПРОСЬБА ПРЕДУПРЕЖДАТЬ ВАШЕГО ОФИЦИАНТА ОБ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС АЛЛЕРГИИ НА ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ  
PLEASE TELL YOUR WAITER IF YOU HAVE ANY FOOD ALLERGY  
如果您对某些饮食会有过敏反应，请通知您的服务员



**КАЛИФОРНИЯ «АЛЯСКА»**  
CALIFORNIA ALASKA ROLL  
加州卷 "阿拉斯加"



**ЗАПЕЧЕННЫЙ РОЛЛ С КРАБОМ**  
BAKED ROLL WITH CRAB  
螃蟹烤卷



**ФИРМЕННЫЙ РОЛЛ С ЛОСОСЕМ**  
CHEF'S ROLL WITH SALMON  
招牌三文鱼卷



**ФИРМЕННЫЙ РОЛЛ С УГРЕМ**  
CHEF'S ROLL WITH EEL  
招牌鳗鱼卷



**КАЛИФОРНИЯ С КРАБОМ**  
CALIFORNIA ROLL WITH CRAB  
螃蟹加州卷



**РОЛЛ С КРЕВЕТКОЙ «АМАЗОНКА»**  
AMAZON ROLL WITH SHRIMP  
虾卷 "亚马孙河"



**МЕДОВЫЙ РОЛЛ С АВОКАДО**  
HONEY ROLL WITH AVOCADO  
蜂蜜鳄梨卷



**РОЛЛ С УГРЕМ И ТУНЦОМ**  
UNAGI TUNA ROLL  
鳗鱼吞拿鱼卷



**ФИЛАДЕЛЬФИЯ С УГРЕМ И МАНГО**  
PHILADELPHIA ROLL WITH EEL AND MANGO  
鳗鱼芒果费城卷



**890 ФИРМЕННЫЙ РОЛЛ С ТУНЦОМ**  
CHEF'S ROLL WITH TUNA  
招牌吞拿卷

860



**РОЛЛ С УГРЕМ В КУНЖУТЕ**  
ROLL WITH EEL IN SESAME  
芝麻鳗鱼卷

790



**КАЛИФОРНИЯ С УГРЕМ**  
CALIFORNIA ROLL WITH EEL  
鳗鱼加州卷

890



**РОЛЛ ТЕМПУРА С УГРЕМ**  
TEMPURA ROLL WITH EEL  
鳗鱼天妇罗卷

890



**КАЛИФОРНИЯ С ЛОСОСЕМ**  
CALIFORNIA ROLL WITH SALMON  
鲑鱼加州卷

690



**РОЛЛ С ОГУРЦОМ**  
ROLL WITH CUCUMBER  
黄瓜卷

290

**РОЛЛ С ЛОСОСЕМ**  
ROLL WITH SALMON  
鲑鱼卷

420

**РОЛЛ С АВОКАДО**  
ROLL WITH AVOCADO  
鳄梨卷

380

**РОЛЛ С ТУНЦОМ**  
ROLL WITH TUNA  
金枪鱼卷

520



**ФИЛАДЕЛЬФИЯ**  
PHILADELPHIA ROLL  
费城卷

690



ДЕСЕРТЫ  
DESSERTS  
甜品

НЕЖНОЕ БЕЗЕ  
С ЗАВАРНЫМ КРЕМОМ  
И ЯГОДАМИ  
TENDER MERINGUE WITH CUSTARD  
AND BERRIES  
奶黄与浆果嫩蛋白脆饼  
- 590 -



КРЕМ-БРЮЛЕ  
CREME BRULEE  
法式炖蛋



470 ГРАФСКИЕ РАЗВАЛИНЫ  
COUNT RUINS CAKE  
酸奶油蛋糕



450 ЯБЛОЧНЫЙ ТАРТ ТАТЕН  
APPLE TART TATIN  
法式苹果派

NEW



КРАМБЛ С ГРУШЕЙ И МАЛИНОЙ  
PEAR AND RASPBERRY CRUMBLE  
酥烤马林果和梨

NEW



420 КРАМБЛ С ЯБЛОКОМ  
APPLE CRUMBLE  
酥烤苹果



АССОРТИ ИЗ ЛЕСНЫХ ЯГОД (150 Г)  
ASSORTED WILD BERRIES (150 g)  
什锦野生浆果(150 克)

NEW



1190 БАНАНОВЫЙ СМЕТАННИК  
BANANA SOUR CREAM CAKE  
香蕉酸奶油蛋糕

ТОРТЫ МОЖНО ЗАКАЗАТЬ ЦЕЛЫМИ И ПОРЦИОННО

YOU CAN ORDER THE WHOLE CAKE OR A PORTION / 蛋糕可以整个或切块买



МЕДОВИК  
HONEY CAKE  
蜂蜜蛋糕

370 / 4200



БАНАНОВЫЙ ТОРТ  
BANANA CAKE  
香蕉蛋糕

460 / 4400



ОРЕХОВЫЙ ТОРТ  
NUT CAKE  
坚果蛋糕



ТИРАМИСУ  
TIRAMISU  
提拉米苏

490



МОРКОВНЫЙ ТОРТ  
CARROT CAKE  
胡萝卜蛋糕

460 / 4500



ЯГОДНЫЙ ТОРТ С ЗАВАРНЫМ КРЕМОМ  
BERRY CAKE WITH CUSTARD  
奶黄浆果蛋糕

690 / 6600



ЧИЗКЕЙК  
CHEESECAKE  
乳酪蛋糕



МУСС ИЗ МАНГО  
MANGO MOUSSE  
芒果慕斯

460



ЧЕРНИЧНЫЙ ТОРТ  
BLUEBERRY CAKE  
黑果越橘蛋糕

440 / 3360



ШОКОЛАДНО-ВИШНЕВЫЙ ТОРТ  
CHOCOLATE CHERRY CAKE  
巧克力櫻桃蛋糕

390 / 3800



ТРЕС ЛЕЧЕС  
TRES LECHES  
三种乳蛋糕



ПАННА КОТТА С КЛУБНИКОЙ  
PANNA COTTA WITH STRAWBERRY  
草莓意式奶冻

360



«СНОГСШИБАТЕЛЬНОЕ» ОВСЯНОЕ ПЕЧЕНЬЕ  
"MIND-BLOWING" OATMEAL COOKIE / 燕麦饼干



«СНОГСШИБАТЕЛЬНОЕ» ДВОЙНОЕ ШОКОЛАДНОЕ ПЕЧЕНЬЕ  
"MIND-BLOWING" DOUBLE CHOCOLATE COOKIE  
令人惊叹的“双巧克力曲奇饼”



МОРОЖЕНОЕ ВАНИЛЬНОЕ / ШОКОЛАДНОЕ (ШАРИК)  
VANILLA / CHOCOLATE ICE-CREAM (ONE SCOOP)  
香草冰淇淋 巧克力冰淇淋

МАЛИНОВО-КЛУБНИЧНЫЙ СОРБЕТ (ШАРИК)  
RASPBERRY AND STRAWBERRY SORBET (ONE SCOOP)  
覆盆子, 草莓冰糕 (球)

ЛАЙМОВЫЙ СОРБЕТ (ШАРИК)  
LIME SORBET (ONE SCOOP)  
青柠冰糕 (球)

ОБЛЕПИХОВЫЙ СОРБЕТ (ШАРИК)  
SEA-BUCKTHORN SORBET (ONE SCOOP)  
沙棘冰糕 (球)

|     |                                                                                   |                                                                                                            |     |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| NEW |  | <b>ХРУСТЯЩЕЕ ПЕЧЕНЬЕ С РОЗОВЫМ ПЕРЦЕМ</b><br>CRUNCHY BISCUITS WITH PINK PEPPER<br>粉红色胡椒脆饼干                 | 130 |
|     |  | <b>ФУНДУЧНАЯ КОНФЕТА</b><br>HAZELNUT CANDIES<br>榛子糖果                                                       | 130 |
|     |  | <b>КОНФЕТА С КОФЕЙНЫМ ГАНАШЕМ</b><br>CANDY WITH COFFEE GANACHE<br>咖啡奶油巧克力混合物夹心糖果                           | 130 |
|     |  | <b>ТРЮФЕЛЬ С МОЖЖЕВЕЛЬНИКОМ И ЧЕРНОЙ СМОРОДИНОЙ</b><br>TRUFFLE WITH JUNIPER AND BLACKCURRANT<br>桧与黑醋栗松露巧克力 | 130 |
|     |  | <b>КОНФЕТА С КЛУБНИЧНЫМ МУССОМ</b><br>CANDY WITH RASPBERRY MOUSSE<br>马林慕斯糖果                                | 130 |



ВАРЕНИКИ С ВИШНЕЙ  
DUMPLINGS WITH CHERRY  
樱桃甜馅饺子



ПИРОЖНОЕ «КАРТОШКА»  
RUM BALL  
朗姆酒球蛋糕



## Мы с удовольствием доставим обед, ужин или завтрак по вашему звонку

We would be happy to deliver your lunch, dinner or breakfast by your call  
欢迎来电订外送，我们很乐意随时把午餐，晚餐或早餐送到您指定的地址

Позвоните по телефону 8 (812) 941 42 24 и сделайте заказ. Мы поможем вам создать собственное меню, исходя из ваших персональных пожеланий. Мы заботимся о качестве и свежести наших блюд, поэтому доставка осуществляется в радиусе 5 километров от ресторана. Вы можете забрать заказанную еду из ресторана сами, или мы организуем ее доставку.

Please, contact us by the phone 8 (812) 941 42 24 and make your order. We will help you to compile your own menu according to your personal preferences. We care about the quality and freshness of our meals, therefore our delivery service is available within a 5 km radius from the restaurant. You can take your order away yourself or use our delivery service.

请拨打8 (812) 941 42 24 订餐。我们可以帮您根据您的个人需求创造自己的菜单。我们关注菜式的品质和新鲜，所以只在餐厅5公里距离之内进行外送。您可以自己到餐厅提取订单，也可以叫我们安排外送。



ЕДИНЫЙ ТЕЛЕФОН GINZA PROJECT / GINZA PROJECT UNIFORM PHONE / GINZA PROJECT 主线电话  
+ 7 (812) 640-16-16



ОПЛАТА ПРОИЗВОДИТСЯ В РУБЛЯХ ИЛИ ОСНОВНЫМИ КАРТАМИ. ВСЕ ЦЕНЫ УКАЗАНЫ В РУБЛЯХ С УЧЕТОМ НДС. ДАННАЯ ПОЛИГРАФИЯ ЯВЛЯЕТСЯ РЕКЛАМНЫМ БУКЛЕТОМ. БОЛЕЕ ПОДРОБНУЮ ИНФОРМАЦИЮ О ВЫХОДЕ БЛЮД И КАЛОРИЙНОСТИ ВЫ МОЖЕТЕ УЗНАТЬ У ОФИЦИАНТА.

PAYMENT IN RUBLES OR VIA PRIMARY BANK CARDS. ALL PRICES ARE IN RUBLES INCLUSIVE OF VAT. THIS BOOKLET IS FOR ADVERTISING PURPOSES ONLY. PLEASE ASK YOUR WAITER FOR INFORMATION ABOUT OUTPUT WEIGHT AND ENERGY VALUE OF THE MEALS.

用卢布或信用卡进行支付/  
用卢布标价，含增值税价格。  
本出版物是广告品。关于菜质量以及热量更加详细信息您可以从服务员知道。